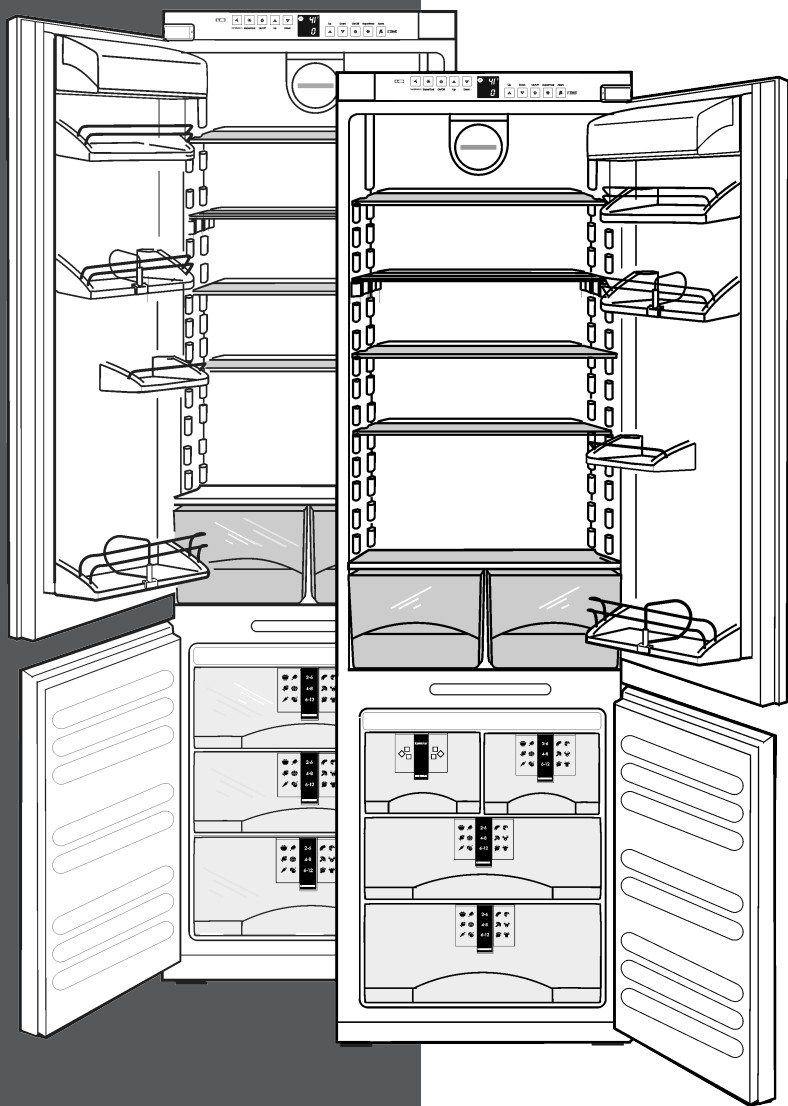


LIEBHERR

Instrucciones de uso

Combinado frigorífico-congelador,
integrable en mueble alto



HC 1011/1060 HC 1001/1050
121113 7082698 - 00

Visión general del aparato

Contenido

1	Visión general del aparato.....	2
1.1	Ventajas adicionales.....	2
1.2	Diagrama del aparato y el equipo.....	3
1.3	Ámbito de uso del aparato.....	3
1.4	Conformidad.....	3
1.5	Ahorro de energía.....	4
2	Notas generales sobre seguridad.....	4
3	Componentes de uso e indicación.....	5
3.1	Componentes de manejo y control.....	5
3.2	Indicación de temperatura.....	5
4	Puesta en marcha.....	5
4.1	Transporte del aparato.....	5
4.2	Instalación del aparato.....	5
4.3	Eliminación del embalaje.....	6
4.4	Conexión del aparato.....	7
4.5	Activación del aparato.....	7
5	Uso.....	7
5.1	Unidad del indicador de temperatura.....	7
5.2	Brillo de la indicación de temperatura.....	8
5.3	Bloqueo contra la manipulación por niños.....	8
5.4	Alarma de la puerta.....	8
5.5	Alarma de temperatura.....	8
5.6	Compartimento frigorífico.....	9
5.7	Compartimento congelador.....	11
6	Mantenimiento.....	13
6.1	Desescarche con NoFrost.....	13
6.2	Limpiar el aparato.....	13
6.3	Limpiar el IceMaker.....	14
6.4	Sustituir la iluminación interior.....	14
6.5	Servicio postventa.....	15
6.6	Informaciones sobre el aparato.....	15
7	Averías.....	15
8	Puesta fuera de servicio.....	19
8.1	Consejos durante los periodos de vacaciones.....	19
8.2	Desconexión del aparato.....	19
8.3	Puesta fuera de servicio.....	19
9	Eliminación del aparato.....	19
10	PLAN DE GARANTÍA Liebherr.....	19

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Gracias a esta adquisición dispondrá de todas las ventajas que ofrecen las instalaciones frigoríficas modernas, ya que garantiza alta calidad, duración prolongada y alta fiabilidad.

El equipamiento del aparato ofrece el máximo nivel de confort día tras día.

Con este aparato, fabricado mediante procedimientos ecológicos y utilizando materiales reciclados, contribuimos conjunta y activamente a la protección del medio ambiente.

Esperamos que el nuevo aparato sea de su entera satisfacción.

El fabricante trabaja continuamente para seguir desarrollando todos los tipos y modelos. Por lo tanto, agradeceríamos su comprensión ante posibles modificaciones de la forma, el equipo y la técnica.

Para conocer todas las ventajas de su nuevo aparato, lea detenidamente las indicaciones de este manual.

Las instrucciones son válidas para varios modelos; pueden producirse variaciones. Las secciones que sólo se refieren a determinados aparatos aparecen marcadas con un asterisco (*).

Las instrucciones de procedimiento aparecen marcadas con un ►, los resultados de procedimiento aparecen marcados con un ▷.

1 Visión general del aparato

1.1 Ventajas adicionales

- Libre de clorofluorocarbonos
- Circuito frigorífico optimizador de energía
- Aislamiento para mejorar la eficacia energética
- Consumo de energía reducido
- Controles electrónicos de fácil uso
- Visualización en pantalla de las funciones activadas
- Control de la temperatura perteneciente a la clase de climatización con independencia de la temperatura ambiente. Es posible determinar la indicación de temperatura en °F o en °C.
- El aparato se desescarcha automáticamente: se ha suprimido la descongelación manual.
- Gran capacidad de refrigeración neta
- Superficies de depósito de cristal de seguridad
- Práctico compartimento de puerta para botellas de gran tamaño
- Gran capacidad de congelación neta
- Es posible extraer las superficies de depósito con el fin de liberar espacio para incluir alimentos de gran tamaño.
- Alarma en caso de aumento de la temperatura de congelación
- Si es necesario, congelación rápida de alimentos frescos
- Indicador de fallo de alimentación/"frost-control"
- Todos los cajones son aptos para la congelación rápida
- Iluminación del compartimento congelador
- LED de iluminación interior intensa*
- Tono de aviso derivado de puerta abierta
- Tiradores de transporte en todos los cajones grandes
- Tiradores de transporte integrados en la carcasa del aparato
- Ruedas de transporte en la parte trasera
- Fácil de limpiar
- Posibilidad de cambiar el tope de puerta
- Sistema de puerta fija para facilitar el montaje en el mueble de cocina
- Amortiguador de cierre en ambas puertas*

1.2 Diagrama del aparato y el equipo

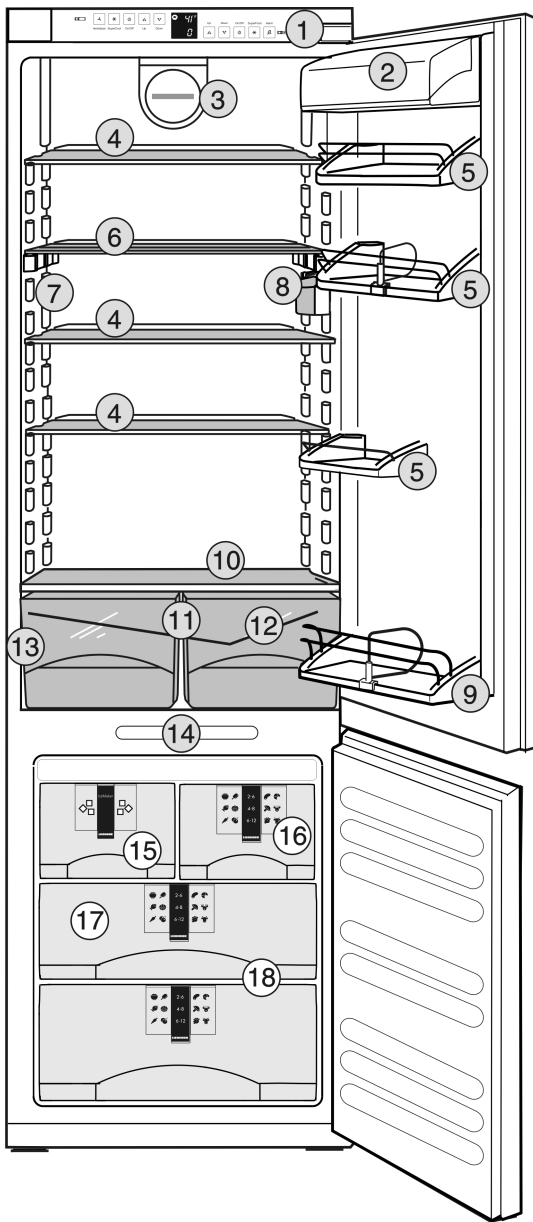


Fig. 1

- | | |
|--|---|
| (1) Componentes de manejo y control | (10) Zona más fría |
| (2) Compartimiento de mantequilla y queso | (11) Compartimiento de verdura |
| (3) Ventilador | (12) Orificio de vaciado |
| (4) Balda, desmontable | (13) Placa de identificación |
| (5) Compartimiento de la puerta para conservas | (14) LED de iluminación del congelador* |
| (6) Balda, graduable | (15) IceMaker* |
| (7) LED de iluminación del frigorífico* | (16) Sistema de información* |
| (8) Iluminación con bombilla del frigorífico* | (17) Cajones |

(9) Compartimiento de puerta para botellas altas

(18) VarioSpace

1.3 Ámbito de uso del aparato

El aparato es adecuado exclusivamente para la refrigeración de alimentos en entornos domésticos o similares. Entre ellos se encuentra, por ejemplo, el uso

- en cocinas para personal, hostales,
- por parte de huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y otros alojamientos,
- en catering y servicios similares de venta al por mayor

Utilice el aparato exclusivamente en entornos domésticos habituales. No se permite ningún otro tipo de aplicación. El aparato no es adecuado para el almacenamiento y la refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio o sustancias y productos similares basados en CMDCAS y FDA 510(k). Un uso abusivo del aparato puede provocar daños en el producto almacenado o su deterioro. El aparato tampoco es adecuado para su funcionamiento en zonas con peligro de explosión.

El aparato se ha diseñado para el funcionamiento a temperaturas ambiente limitadas en función de la clase de climatización. La clase de climatización adecuada para su aparato figura en la placa de identificación.

Nota

► Respete las temperaturas ambiente indicadas; de lo contrario, disminuye la potencia de refrigeración.

Clase de climatización	para temperaturas ambiente de
SN	50 °F (10 °C) a 90 °F (32 °C)
N	61 °F (16 °C) a 90 °F (32 °C)
ST	61 °F (16 °C) a 101 °F (38 °C)
T	61 °F (16 °C) a 110 °F (43 °C)

1.4 Conformidad

Se ha comprobado la estanqueidad del circuito de refrigerante. El aparato montado cumple las disposiciones de seguridad pertinentes y las normas de seguridad UL250 y CAN/CSA C22.2 n° 63-93.

Nota para institutos de ensayo:

Notas generales sobre seguridad

Los ensayos se deben realizar conforme a lo especificado en las normas y directrices vigentes.

Los aparatos se deben preparar y comprobar teniendo en cuenta los **planos de carga del fabricante** y las **indicaciones que figuran en las instrucciones de manejo**.

1.5 Ahorro de energía

- Preste siempre atención a que exista una buena ventilación y escape de aire. No cubra los orificios de ventilación ni las rejillas de aire.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción, etc.
- El consumo de energía depende de las condiciones de instalación como, por ejemplo, la temperatura ambiente (consulte 1.3).
- Abra el aparato durante el menor tiempo posible.
- Cuanto más baja se ajuste la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Guarde todos los alimentos bien envasados y tapados. Así se evita la formación de escarcha.
- Extraiga los alimentos únicamente mientras sea necesario para que no se calienten en exceso.
- Introducción de alimentos calientes: deje que se enfríen a temperatura ambiente.
- Descongele los alimentos congelados en la cámara frigorífica.

2 Notas generales sobre seguridad

Lea y siga estas instrucciones, pues contienen indicaciones sobre la seguridad que son importantes para una instalación y un funcionamiento perfectos. Lea y siga siempre las indicaciones sobre la seguridad

Peligros para el usuario:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos bajo la debida vigilancia o después de haber sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento propio del usuario sin la debida vigilancia.
- Al desconectar el aparato de la red, agarre siempre el cable por el enchufe. No tire del cable.
- En caso de fallo, retire el enchufe de alimentación de red o desconecte el fusible.

- No dañe la línea de alimentación eléctrica. No utilice el aparato con una línea de alimentación eléctrica defectuosa.
- Encargue las reparaciones, intervenciones en el aparato y la sustitución de la línea de alimentación eléctrica al servicio postventa o a personal técnico especializado.
- Instale, conecte y deseche el aparato siguiendo estrictamente las indicaciones.
- Utilice el aparato sólo cuando esté instalado.
- Conserve este manual de instrucciones cuidadosamente y, dado el caso, entrégueselo al siguiente propietario.
- Todas las reparaciones o intervenciones en el fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker deben correr a cargo exclusivamente del servicio de postventa o de personal técnico especializado.*
- El fabricante declina toda responsabilidad respecto a los daños producidos por una conexión defectuosa a la toma de agua.*

Peligro de incendio:

- No utilice el aparato en las proximidades de gases explosivos.
- No guarde sustancias explosivas o envases aerosol con propulsores inflamables como, por. ej. butano, propano, pentano, etc. en el aparato. Estos envases aerosol se pueden distinguir por la indicación de contenido impresa o por el símbolo de una llama. El gas que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.
- Guarde las bebidas alcohólicas o cualquier otro envase que contenga alcohol sólo herméticamente cerrado. El alcohol que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.

Peligro de caída o vuelco:

- No utilice indebidamente el zócalo, los cajones, las puertas, etc. como peldaño o para apoyarse. Esto se aplica sobre todo a los niños.

Peligro de intoxicación alimentaria:

- No consuma alimentos superpuestos.

Peligro de congelación, sensación de aturdimiento y dolor:

- Evite un contacto continuado de la piel con superficies frías o alimentos refrigerados/ congelados o tome medidas de protección, por ej. utilice guantes. No consuma helados y,




Componentes de uso e indicación

en particular, helados de hielo o cubitos de hielo al instante ni demasiado fríos.

Peligro de daños y lesiones:

- El vapor caliente puede provocar lesiones. Para desescarchar, no utilice ningún aparato de limpieza al vapor o con calor, llamas libres ni 'sprays' de desescarche.
- No retire el hielo con objetos puntiagudos.

Observe las indicaciones específicas descritas en los demás capítulos:

	PELIGRO	identifica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ATENCIÓN	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas.
	AVISO	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir daños materiales.
	Nota	identifica indicaciones y recomendaciones útiles.

3 Componentes de uso e indicación

3.1 Componentes de manejo y control

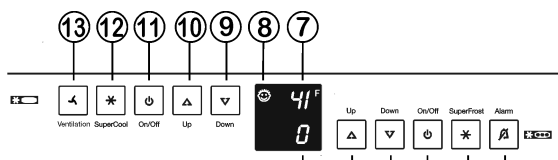


Fig. 2

- | | |
|--|--|
| (1) Tecla Alarm | (8) Símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños |
| (2) Tecla SuperFrost | (9) Tecla de ajuste Down del frigorífico |
| (3) Tecla On/Off del congelador | (10) Tecla de ajuste Up del frigorífico |
| (4) Tecla de ajuste Down del congelador | (11) Tecla On/Off del frigorífico |
| (5) Tecla de ajuste Up del congelador | (12) Tecla SuperCool |
| (6) Indicación de temperatura del congelador | (13) Tecla Ventilation |

- (7) Indicación de temperatura del frigorífico

3.2 Indicación de temperatura

Durante el funcionamiento normal se indica:

- la temperatura más alta de congelación
- la temperatura media de refrigeración

La indicación de temperatura del compartimento congelador parpadea:

- se modifica el ajuste de temperatura
- la temperatura todavía no es lo suficientemente baja después de la activación
- la temperatura ha aumentado varios grados

En la pantalla parpadean unas líneas:

- la temperatura de congelación es superior a 32 °F (0 °C).

Las siguientes indicaciones advierten acerca de la existencia de una avería. Encontrará las posibles causas y las medidas de subsanación (consulte Averías).

- nA
- F0 hasta F5

4 Puesta en marcha

4.1 Transporte del aparato



ATENCIÓN

Riesgo de daños y lesiones derivado de un transporte inadecuado

- Transporte el aparato embalado.
- Transporte el aparato en posición vertical.
- No transporte el aparato solo.

4.2 Instalación del aparato



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio derivado de la humedad

Si las piezas conductoras de electricidad o la línea de alimentación eléctrica se humedecen, puede producirse un cortocircuito.

- El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados. No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a las salpicaduras de agua.
- Utilice el aparato sólo cuando esté instalado.

Puesta en marcha



ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio a consecuencia de un cortocircuito!
Si los cables de red/conectores del aparato o de otro aparato entran en contacto con la parte trasera del mismo, los cables de red/conectores pueden sufrir daños debido a las vibraciones del aparato y se puede producir un cortocircuito.

- ▶ Coloque el aparato de tal forma que no entre en contacto con ningún conector o cable de red.
- ▶ No conecte el aparato ni otros aparatos en cajas de enchufe situadas en el área de la parte trasera del aparato.



ADVERTENCIA

Peligro de incendio y de sobrecalentamiento

- ▶ No coloque aparatos que emiten calor como, por ej. microondas, tostadoras etc. sobre el aparato.



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones!

- ▶ El aparato debe transportarse a su lugar de instalación con la ayuda de dos personas.

AVISO

Riesgo de daños derivado de agua de condensación

Si el aparato Liebherr se instala cerca de otro frigorífico o congelador, la formación de agua de condensación puede producir daños.

- ▶ No instale el aparato cerca de otro frigorífico o congelador, a menos que se trate de aparatos fabricados por Liebherr. Los aparatos Liebherr son aptos para montarse en el modo Side-by-Side. Disponen de un dispositivo de calentamiento que elimina el agua de condensación cuando se instalan frigoríficos o congeladores próximos entre sí.

AVISO

¡Existe riesgo de que el suelo del mueble sufra daños!

- ▶ Proteja el suelo cubriéndolo antes de retirar el embalaje del aparato.

Asegúrese de que:

- El suelo del lugar de instalación del aparato está perfectamente liso y nivelado.
- La capacidad de carga del suelo admite el peso del aparato, además de 1.200 libras (544 kg) correspondientes al peso de los alimentos.
- El aparato no está sometido a radiación solar directa en el lugar de instalación ni se encuentra en las inmediaciones de hornos, cocinas, radiadores u otras fuentes de calor similares.
- El mueble de cocina en el que va a instalarse el aparato está equilibrado con suplementos en caso de que el suelo no esté nivelado.
- El fusible es correcto.

- La toma de corriente eléctrica está dispuesta en la posición especificada.

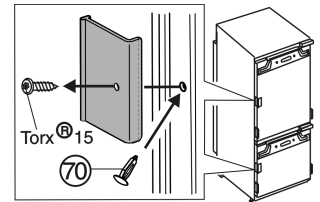
- La ventilación y el escape de aire no están obstruidos. Para el funcionamiento del aparato, es necesario disponer de suficiente ventilación y escape de aire. La rejilla de aire disponible en el lado de operación proporciona una sección de ventilación adecuada en el aparato de 31 pulg.² (200 cm²). En caso de sustituir la rejilla de aire por un panel, éste debe tener una sección de ventilación del mismo tamaño, como mínimo, o mayor que la rejilla del fabricante.

- ▶ Compruebe que el aparato y el embalaje no presentan daños de transporte. Póngase en contacto inmediatamente con los proveedores en caso de que observe la presencia de cualquier daño.

- ▶ Anote el tipo (modelo, número), la denominación del aparato, el número de serie/dispositivo, la fecha de compra y la dirección del distribuidor en los campos correspondientes (consulte 6.6).

- ▶ Retire todos los materiales de la parte trasera o de las paredes laterales del aparato que puedan obstaculizar la correcta instalación o ventilación y escape de aire.

- ▶ Desatornille la protección roja para el transporte. Cierre el agujero de fijación desocupado con el tapón (70).



Nota

- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.2).

Si el aparato se instala en un entorno muy húmedo, en la parte exterior del mismo se puede formar agua de condensación.

- ▶ Asegúrese de que existe siempre buena ventilación y escape de aire en el lugar de instalación.

4.3 Eliminación del embalaje



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia derivado del material de embalaje y las láminas

- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

El embalaje está fabricado con materiales reciclables:

- Cartón paja/cartón
- Piezas de poliestireno expandido
- Láminas y bolsa de polietileno
- Flejes para bandaje de polipropileno
- Marco de madera clavado con plancha de polietileno*
- ▶ Deposite el material de embalaje en un punto de recogida oficial.



4.4 Conexión del aparato



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ▶ El aparato ha de ponerse en funcionamiento después de instalarlo conforme a las instrucciones indicadas anteriormente.
- ▶ Conexión a tierra del aparato
- ▶ No conecte a tierra el aparato sobre un tubo de gas.
- ▶ Solicite a un electricista que compruebe la instalación si no tiene la certeza de que el aparato se ha conectado a tierra conforme a las especificaciones.
- ▶ En el circuito eléctrico del conductor neutro o en la conexión toma a tierra no debe montarse ningún fusible.
- ▶ No utilice ningún cable prolongador ni tomas de corriente de vías múltiples.
- ▶ No utilice ningún cable de alimentación eléctrica gastado o dañado.



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

Como medida de protección contra descargas eléctricas, este aparato está equipado con un enchufe trifásico a prueba de polarización inversa. La toma de corriente debe estar conectada a tierra debidamente.

- ▶ No retire las clavijas redondas de la toma de conexión a tierra del conector.
- ▶ Utilice únicamente un adaptador para cajas de enchufe con conexión a tierra.

- Espere 1 hora después de la instalación para conectar el aparato a la red eléctrica. De este modo puede distribuirse el refrigerante y el aceite de la máquina frigorífica conforme a las especificaciones.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincide con la tensión de conexión del aparato. Para utilizar el aparato es necesario disponer de un suministro eléctrico de 110 - 120 voltios, a 60 Hz y 15 amperios (20 amperios en el montaje Side-by-Side) que ha de estar protegido mediante un interruptor principal o un fusible.
- El fabricante recomienda utilizar el aparato en un circuito independiente para evitar la sobrecarga eléctrica.
- Al instalar la toma de corriente y/o el aparato, es preciso observar todas las disposiciones legales referentes a la instalación electrónica, la protección contra incendios y las normas de montaje.
- En determinados países es obligatorio conectar el aparato al suministro eléctrico mediante un interruptor de entrada/salida (EIN/AUS) montado en la pared.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica u otros daños, la instalación y la conexión del aparato deben realizarse a cargo de un electricista conforme a las disposiciones y normas competentes, incluidas las disposiciones relativas a la protección contra incendios.

- La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Se debe encontrar fuera del área de la parte trasera del aparato.
- La toma de corriente debe disponerse de forma que su borde superior se encuentre a una distancia máxima de 82-5/8 pulg (2100 mm) del borde superior de la placa base del mueble de cocina.

4.5 Activación del aparato

Nota

- ▶ Para conectar todo el aparato, sólo hay que activar el congelador.

Ponga el aparato en servicio aprox. 2 horas antes de introducir por primera vez alimentos congelados.

No introduzca alimentos congelados hasta que la indicación de temperatura muestre 0 °F (-18 °C).



4.5.1 Activación del congelador

- ▶ Abra la puerta.
- ▶ Pulse la tecla On/Off del compartimento congelador *Fig. 2 (3)*.
- ▷ La indicación de temperatura del compartimento refrigerador muestra la temperatura ajustada.
- ▷ El indicador de temperatura del compartimento congelador parpadea hasta que la temperatura sea lo suficientemente baja. Si la temperatura se sitúa por encima de 32 °F (0 °C), parpadean varias rayas y, si es inferior, parpadea la temperatura ajustada.

4.5.2 Activación del compartimento frigorífico

- ▶ Abra la puerta.
- ▶ Pulse la tecla On/Off del compartimento congelador *Fig. 2 (11)*.
- ▷ La iluminación interior se enciende al abrir la puerta.
- ▷ La indicación de temperatura se ilumina. El compartimento frigorífico se ha activado.

5 Uso

5.1 Unidad del indicador de temperatura

El indicador de temperatura puede cambiarse de °F a °C.

5.1.1 Cambio de unidad

- ▶ Activación del modo de ajuste: pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* durante 5 seg. aproximadamente.
- ▷ La tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* parpadea.
- ▷ El indicador de temperatura muestra **c**.

- ▶ Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)*/ la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)* para seleccionar °.
- ▶ Confirmación: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* brevemente.
- ▶ Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)*/ la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)* para seleccionar °F o °C.
- ▶ Confirmación: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* brevemente.
- ▶ Desactivación del modo de ajuste: Pulse la tecla On/Off *Fig. 2 (3)* del compartimiento congelador.



- o-
- ▶ Espere 5 minutos.
- ▷ En el indicador de temperatura volverá a mostrarse la temperatura.

5.2 Brillo de la indicación de temperatura

Puede adaptar el brillo de la indicación de temperatura a las condiciones de luz del lugar de instalación.

5.2.1 Ajuste del brillo

El brillo se puede ajustar entre **h1** (ausencia de iluminación) y **h5** (intensidad luminosa máxima).

- ▶ Activación del modo de ajuste: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* durante 5 seg.
- ▷ En la indicación aparece **ε**.
- ▷ La tecla SuperFrost parpadea.
- ▶ Con la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)* o la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)*, seleccione **h**.
- ▶ Confirmación: Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
- ▶ Ajuste de la indicación con más brillo: Pulse la tecla Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Ajuste de la indicación con menos brillo: Pulse la tecla Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)*.
- ▶ Confirmación: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
- ▷ El brillo se ajusta al nuevo valor.
- ▶ Desactivar el modo de ajuste: Pulse la tecla On/Off del compartimiento congelador *Fig. 2 (3)*.



- o-
- ▶ Espere 5 minutos.
- ▷ En la indicación de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.3 Bloqueo contra la manipulación por niños

El bloqueo contra la manipulación por niños le garantiza que los niños no pueden desconectar accidentalmente el aparato al jugar.



5.3.1 Ajuste del bloqueo contra la manipulación por niños

- ▶ Activación del modo de ajuste: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* durante 5 seg.
- ▷ En la indicación aparece **ε**.
- ▷ La tecla SuperFrost parpadea.
- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* para confirmar.
- ▶ Activación: Con la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)* o la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)*, seleccione **ε1**.
- ▶ Desactivación: Con la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)* o la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)*, seleccione **ε0**.
- ▶ Confirmación: Pulse la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
- ▷ Cuando el símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños Child Lock *Fig. 2 (8)* se ilumina, el bloqueo contra la manipulación por niños está activado.
- ▶ Desactivación del modo de ajuste: Pulse la tecla On/Off del compartimiento congelador *Fig. 2 (3)*.



- o-
- ▶ Espere 5 minutos.
- ▷ En la indicación de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.4 Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta más de 180 segundos, suena el tono de aviso.

El tono de aviso se cancela automáticamente cuando se cierra la puerta.



5.4.1 Cancelación de la alarma de la puerta

El tono de aviso puede cancelarse con la puerta abierta. La desactivación del tono se mantiene mientras la puerta está abierta.

- ▶ Pulse la tecla Alarm *Fig. 2 (1)*.
- ▷ Se cancela la alarma de la puerta.

5.5 Alarma de temperatura

Si la temperatura del congelador no desciende suficientemente, suena el tono de aviso.

Simultáneamente parpadea la indicación de temperatura.



La causa de un exceso de temperatura puede ser:

- Se han introducido alimentos frescos calientes
- Al reordenar y extraer alimentos, circula aire ambiente demasiado caliente
- Caída prolongada de tensión
- Aparato defectuoso

El tono de aviso se desactiva automáticamente y la indicación de temperatura deja de parpadear cuando la temperatura vuelve a descender lo suficiente.

Si el estado de alarma persiste (consulte Averías).

Nota

Si la temperatura no es suficientemente baja, los alimentos pueden deteriorarse.

- ▶ Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos deteriorados.

5.5.1 Cancelación de la alarma de temperatura

El tono de aviso puede cancelarse. Cuando la temperatura vuelva a descender lo suficiente, la función de alarma se activará de nuevo.

- ▶ Pulse la tecla Alarm *Fig. 2 (1)*.
- ▷ Se cancela el tono de aviso.

5.6 Compartimento frigorífico

Debido a la circulación natural del aire en el compartimento frigorífico se alcanzan diferentes rangos de temperatura. La temperatura es inferior justo encima de los cajones para verdura y en la pared trasera. La temperatura aumenta en la parte superior delantera y en la puerta.

5.6.1 Disposición de los alimentos

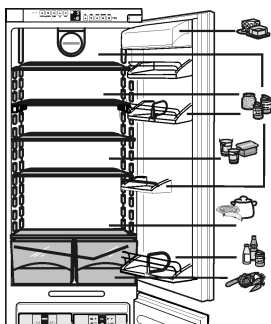


Fig. 3

5.6.2 Refrigeración de alimentos

Nota

- ▶ Cargue la puerta con un máximo de 35 lbs (16 kg) de alimentos.

Nota

El consumo de energía aumenta y la potencia de refrigeración se reduce si la ventilación es insuficiente.

- ▶ Deje siempre libres los canales de ventilación del ventilador.

- ▶ Son materiales de embalaje adecuados recipientes reutilizables de plástico, metal, aluminio o cristal y láminas de conservación.
- ▶ Los alimentos y líquidos que emitan o absorban olores o sabores con facilidad se deben guardar siempre en recipientes cerrados o tapados.
- ▶ Los alimentos que emitan gas etílico o que sean sensibles al mismo, tales como la fruta, las verduras, las verduras de ensalada, etc., deben guardarse por separado o empañarse para no reducir la duración de almacenamiento; por ejemplo, no guarde nunca tomates con kiwis o con un pimiento.
- ▶ Utilice sólo la superficie delantera del fondo del compartimento frigorífico para depositar alimentos por un breve espacio de tiempo, por ej. para cambiarlos de sitio u ordenarlos. Sin embargo, no deje así los alimentos, ya que, de lo contrario, al cerrar la puerta se pueden desplazar hacia detrás o volcar.
- ▶ No guarde los alimentos demasiado apretados, pues así el aire circulará mejor.
- ▶ Proteja las botellas contra vuelco: Desplace de manera correspondiente el soporte para botellas.

5.6.3 Ajustar la temperatura

La temperatura depende de los siguientes factores:

- frecuencia de apertura de la puerta
- temperatura ambiente del lugar de instalación
- tipo, temperatura y cantidad de alimentos

La temperatura se puede ajustar de 46 °F (7 °C) hasta (2 °C), se recomiendan (5 °C).

- ▶ Ajuste de aumento de temperatura: Pulse la tecla Up del compartimento refrigerador *Fig. 2 (10)*.
- ▶ Ajuste de descenso de temperatura: Pulse la tecla Down del compartimento refrigerador *Fig. 2 (9)*.
- ▷ La primera vez que se pulsa, el indicador de temperatura del compartimento frigorífico muestra el valor anterior parpadearo.
- ▶ Modifique la temperatura en pasos de 1 °F (1 °C): Pulse la tecla brevemente.
- ▶ Cambie la temperatura secuencialmente: Mantenga pulsada la tecla.
- ▷ Durante el ajuste, el valor parpadea.
- ▷ Aproximadamente 5 segundos después de la última pulsación de tecla se muestra la temperatura real. La temperatura se adapta lentamente al nuevo valor.

5.6.4 SuperCool

Ajuste la potencia de refrigeración más alta con SuperCool De este modo, se alcanzan temperaturas de refrigeración más bajas. Utilice SuperCool, para refrigerar cantidades grandes de alimentos.



Cuando SuperCool está activado, el ventilador* se encuentra en funcionamiento. El aparato funciona con la máxima potencia frigorífica, por lo que el congelador puede emitir mayor ruido temporalmente.

SuperCool tiene un consumo energético algo mayor.

Uso

Refrigerar con SuperCool

- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 2 (12).
- ▷ La tecla SuperCool Fig. 2 (12) se ilumina.
- ▷ La temperatura de refrigeración desciende hasta el valor inferior. SuperCool se ha conectado.
- ▷ SuperCool se conecta de forma automática al cabo de unas 6 a 12 horas. El aparato vuelve a funcionar en el modo normal con ahorro de energía.

Desactive SuperCool previamente

- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 2 (12).
- ▷ La tecla SuperCool Fig. 2 (12) se apaga.
- ▷ SuperCool se ha desactivado.

5.6.5 Ventilador

Con el ventilador puede refrigerar con rapidez grandes cantidades de alimentos frescos o lograr una distribución relativamente homogénea de la temperatura en todos los niveles.



Se recomienda la refrigeración por aire forzado:

- a una temperatura ambiente elevada (desde aprox. 95 °F (35 °C))
- con una elevada humedad del aire

La refrigeración por aire forzado presenta un consumo de energía algo superior. Para ahorrar energía, el ventilador se desconecta automáticamente con la puerta abierta.

Conectar el ventilador

- ▶ Pulse brevemente la tecla Ventilation Fig. 2 (13).
- ▷ La tecla Ventilation se ilumina.
- ▷ El ventilador está activo. Se conecta automáticamente cuando el compresor está en marcha.

Desconectar el ventilador

- ▶ Pulse brevemente la tecla Ventilation Fig. 2 (13).
- ▷ La tecla Ventilation se apaga.
- ▷ El ventilador está desconectado

5.6.6 Superficies de depósito

Desplazamiento de las baldas



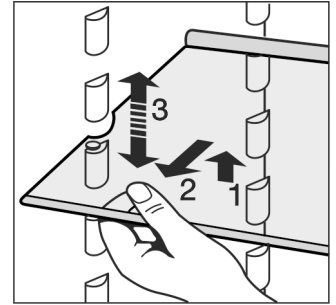
ATENCIÓN

Peligro de lesiones por cortes
La superficie de depósito se puede romper. Se puede cortar con los fragmentos.

- ▶ Retire sólo los cajones vacíos.

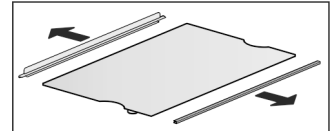
Las baldas están aseguradas contra la extracción no intencionada mediante topes de de extracción .

- ▶ Levante la superficie y retírela tirando hacia delante.
- ▶ Introduzca la balda con el borde de tope trasero orientado hacia arriba.
- ▷ Los alimentos no se congelan en la pared trasera.



Desarmar las superficies de depósito

- ▶ Las superficies de depósito se pueden desarmar para su limpieza.



5.6.7 Utilización de una balda divisible



ATENCIÓN

Peligro de lesiones por cortes

La superficie de depósito se puede romper. Se puede cortar con los fragmentos.

- ▶ Retire sólo los cajones vacíos.

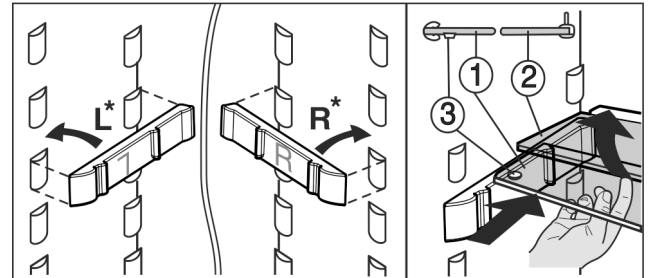


Fig. 4

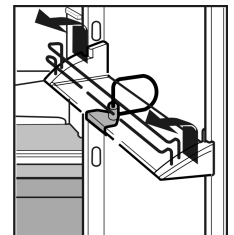
- ▶ La plancha de cristal con borde de tope (2) debe situarse detrás.

5.6.8 Compartimientos de la puerta

Nota

- ▶ Cargue la puerta con un máximo de 35 lbs (16 kg) de alimentos.

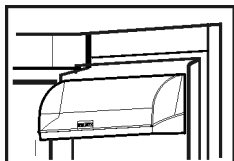
Cambiar los compartimientos de la puerta



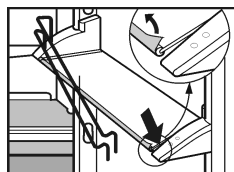
- ▶ Deslice el compartimiento hacia arriba, tire desde la parte delantera y vuelva a colocarlo siguiendo el orden inverso.

Extraiga siempre el compartimiento de mantequilla y queso junto con la tapa.

- ▶ Desmontar la tapa: presione hacia fuera una pieza lateral del compartimiento de mantequilla y queso hasta que se libere la clavija de la tapa; a continuación, retire la tapa hacia un lado.



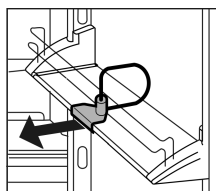
Desarmar los compartimientos de la puerta



- ▶ Los compartimientos de la puerta se pueden desarmar para su limpieza.

5.6.9 Retirar el soporte para botellas

- ▶ Retire el soporte para botellas según se indica en la ilustración.
- ▶ Agarre siempre el soporte para botellas por la pieza de plástico.



5.7 Compartimento congelador

En el compartimento congelador puede almacenar alimentos congelados, fabricar cubitos de hielo y congelar alimentos frescos.

5.7.1 Congelación de alimentos

Los cajones pueden soportar una carga máx. de 55.12 lbs (25 kg) de alimentos congelados, mientras que las planchas se pueden cargar con un máx. de 77.16 lbs (35 kg) cada una.

Después de cerrar la puerta, se produce un vacío. Después de cerrar, espere aprox. 1 min. para poder abrir la puerta con más facilidad.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones derivado de vidrios rotos
Las botellas y los envases de bebidas pueden reventarse si se congelan. En especial, las bebidas gaseosas.

- ▶ No congele las botellas ni envases con bebidas

Para que los alimentos se congelen rápidamente por completo, no sobrepase las siguientes cantidades por porción:

- Fruta y verdura, hasta 2.2 lb (1 kg)
- Carne, hasta 5.51 lbs (2.5 kg)
- ▶ Envase los alimentos por porciones en bolsas de congelación o recipientes reutilizables de plástico, metal y aluminio.

5.7.2 Descongelación de alimentos

- en la cámara frigorífica
- a temperatura ambiente
- en el microondas
- en el horno/cocina de aire caliente



ADVERTENCIA

Peligro de intoxicación alimentaria

- ▶ No vuelva a congelar los alimentos descongelados.

- ▶ Saque únicamente los alimentos que necesite. Cocine lo antes posible los alimentos descongelados.

5.7.3 Ajuste de la temperatura en el compartimento congelador

El aparato está ajustado de serie para el funcionamiento normal.

La temperatura se puede ajustar entre 8 °F (-14 °C) y -14 °F (-26 °C), se recomiendan 0 °F (-18 °C).

- ▶ Ajuste de aumento de temperatura: Pulse la tecla de ajuste Up del compartimento congelador Fig. 2 (5).
- ▶ Ajuste de descenso de temperatura: Pulse la tecla de ajuste Down del compartimento congelador Fig. 2 (4).
- ▷ La primera vez que se pulsa, el indicador de temperatura del compartimento congelador muestra el valor anterior.
- ▶ Modifique la temperatura en pasos de 1 °F (1 °C): pulse la tecla brevemente.

-o-

- ▶ Cambie la temperatura secuencialmente: mantenga pulsada la tecla.

- ▷ Durante el ajuste, el valor parpadea.
- ▷ Aprox. 5 segundos después de pulsar la tecla por última vez se visualiza la temperatura real. La temperatura se adapta lentamente al nuevo valor.

5.7.4 SuperFrost

Con esta función es posible congelar alimentos frescos completa y rápidamente. El aparato funciona con la máxima potencia frigorífica, por lo que el congelador puede emitir mayor ruido temporalmente. ❄ ❄

Según la cantidad de alimentos frescos que se deban congelar, debe conectar SuperFrost antes de tiempo: con una pequeña cantidad de alimentos congelados aprox. 6 h, con la máxima cantidad de alimentos congelados 24 h antes de introducir los alimentos.

Envase los alimentos y colóquelos lo más extendidos a lo ancho posible. No ponga en contacto los alimentos que desea congelar con alimentos ya congelados para que así éstos no se puedan empezar a descongelar.

SuperFrost no se debe activar en los siguientes casos:

- Si se introducen alimentos ya congelados
- Si se congelan hasta aprox. 2 kg de alimentos frescos a diario

Uso

Congelar con SuperFrost

- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) una sola vez.
- ▷ La tecla SuperFrost Fig. 2 (2) se ilumina.
- ▷ La temperatura de congelación desciende; el aparato funciona con la máxima potencia frigorífica.
Si se congela una pequeña cantidad de alimentos congelados:
 - ▶ Espere aprox. 6 h.
 - ▶ Coloque los alimentos envasados en los cajones superiores.Con la máxima cantidad de alimentos congelados:
 - ▶ Espere aprox. 24 h.
 - ▷ SuperFrost se desactiva automáticamente. Dependiendo de la cantidad cargada: 30 horas como mínimo y 65 horas como máximo.
 - ▷ La tecla SuperFrost Fig. 2 (2) se apaga cuando termina la congelación.
 - ▷ El aparato vuelve a funcionar en el modo normal con ahorro de energía.

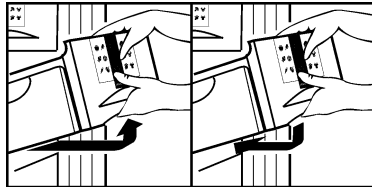
5.7.5 Cajones

Nota

El consumo de energía aumenta y la potencia de refrigeración se reduce si la ventilación es insuficiente.

En aparatos sin NoFrost:

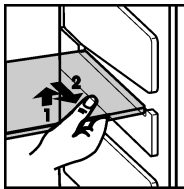
- ▶ No extraiga nunca el cajón inferior
- ▶ ¡Deje siempre libres los canales de circulación del ventilador en el interior de la pared trasera!



- ▶ Para almacenar los alimentos congelados directamente sobre las superficies de depósito: tire del cajón hacia delante y levántelo para extraerlo.

5.7.6 Superficies de depósito

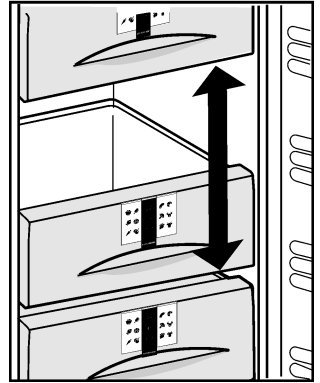
- ▶ Para extraer la superficie de depósito: levántela por la parte delantera y sáquela tirando hacia delante.
- ▶ Para volver a colocar la superficie de depósito: basta con introducirla hasta el tope.



5.7.7 VarioSpace

Además de los cajones, también pueden extraerse las baldas. De este modo puede ampliarse el espacio para alimentos congelados de gran tamaño. Las aves, la carne, las piezas de caza de gran tamaño, así como los productos de pastelería con cierta altura, pueden congelarse íntegramente y prepararse de nuevo.

- ▶ Los cajones pueden soportar una carga máx. de 55.12 lbs (25 kg) de alimentos congelados, mientras que las planchas se pueden cargar con un máx. de 77.16 lbs (35 kg) cada una.



5.7.8 Sistema de información*

①		2-6		④
②		4-8		⑤
③		6-12		⑥

Fig. 5

- (1) Platos precocinados, helado
- (2) Carne de cerdo, pescado
- (3) Fruta, verdura
- (4) Salchichas, pan
- (5) Caza, setas
- (6) Aves, carne de vaca/ternera

Los números indican el tiempo de conservación correspondiente en meses para diversos tipos de alimentos congelados. Los tiempos de conservación indicados son valores orientativos.

5.7.9 IceMaker*

El IceMaker se encuentra en el cajón superior del compartimento congelador. Este cajón lleva el rótulo "IceMaker".

Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- El aparato se encuentra en posición horizontal.
- El aparato está conectado.
- El compartimento congelador está conectado.
- La temperatura de congelación mínima es de 14 °F (-10 °C).
- El IceMaker está conectado al suministro de agua.
- La tubería de agua debe estar purgada. El IceMaker sólo funciona si no hay aire en la tubería de agua.

Conectar el IceMaker*

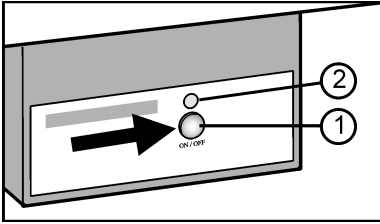


Fig. 6

- ▶ Extraiga el cajón.
- ▶ Pulse la tecla On/Off Fig. 6 (1) hasta que el LED Fig. 6 (2) se ilumine.
- ▶ Introduzca el cajón.

Nota

- ▶ El IceMaker sólo fabrica cubitos de hielo cuando el cajón está completamente cerrado.

Fabricar cubitos de hielo*

La capacidad de producción depende de la temperatura de congelación. Cuanto más baja sea la temperatura, más cubitos de hielo se pueden fabricar en un determinado espacio de tiempo.

A una temperatura de congelación de 0 °F (-18 °C), la capacidad de producción asciende a 90-100 cubitos de hielo en 24 h.

Conecte SuperFrost para alcanzar la capacidad máxima de 130 cubitos de hielo en 24 h. Tenga en cuenta que el consumo de energía aumenta, ya que el compresor está funcionando continuamente.

Los cubitos de hielo caen del IceMaker al interior del cajón. Cuando se alcanza una altura de llenado determinada, no se fabrican más cubitos de hielo. El IceMaker no llena el cajón hasta el borde.

Si se necesitan grandes cantidades de cubitos de hielo, se puede sustituir el cajón completo del IceMaker por el cajón contiguo. Cuando se cierra el cajón, el IceMaker comienza de nuevo a fabricar automáticamente cubitos de hielo.

Después de conectar por primera vez el IceMaker, puede tardar hasta 24 horas en fabricar los primeros cubitos de hielo.

Nota

Cuando el aparato se utiliza por primera vez o no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, se pueden acumular partículas en el IceMaker o en la tubería de agua.

- ▶ Por ello, no utilice ni consuma los cubitos de hielo que se fabriquen en las primeras 24 h.

Desconectar el IceMaker*

Si no se necesitan cubitos de hielo, se puede desconectar el IceMaker con independencia del compartimiento congelador.

Cuando el IceMaker está desconectado, también se puede utilizar el cajón del IceMaker para congelar y almacenar alimentos.

- ▶ Pulse la tecla On/Off durante aprox. 1 segundo hasta que el LED se apague.
- ▶ Limpie el IceMaker.
- ▷ De este modo, se garantiza que no permanezca agua o hielo en el IceMaker.

6 Mantenimiento

6.1 Desescarche con NoFrost

El sistema NoFrost desescarcha automáticamente el aparato.

Compartimento frigorífico:

El agua de desescarche se evapora debido al calor del compresor. Las gotas de agua en la pared trasera dependen del funcionamiento y son completamente normales.

- ▶ Limpie periódicamente el orificio de vaciado para que pueda salir el agua de desescarche (consulte 6.2).

Compartimento congelador:

La humedad se condensa en el evaporador, se desescarcha y evapora periódicamente.

- ▶ El aparato no se debe desescarchar manualmente.

6.2 Limpiar el aparato



ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

- ▶ Retire el conector del frigorífico o interrumpa el suministro de corriente.



ADVERTENCIA

Riesgo de daños y lesiones derivado del vapor caliente

El vapor caliente puede causar quemaduras y dañar las superficies.

- ▶ No emplee nunca aparatos de limpieza a vapor

Mantenimiento

AVISO

Si no limpia correctamente el aparato, corre el peligro de dañarlo

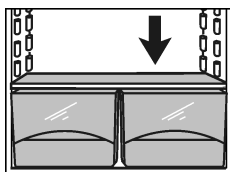
- ▶ No utilice productos de limpieza concentrados.
- ▶ No utilice esponjas o estropajos metálicos que sean abrasivos o puedan provocar arañazos.
- ▶ No utilice productos de limpieza cáusticos, abrasivos o que contengan arena, cloro, productos químicos o ácido.
- ▶ No utilice disolventes químicos.
- ▶ No dañe ni retire la placa de identificación situada en el interior del aparato. Es importante para el servicio de atención al cliente.
- ▶ No rompa, doble ni dañe ningún cable u otros componentes.
- ▶ No deje que penetre agua de limpieza en el canal de descarga, la rejilla de aire y piezas eléctricas.
- ▶ Utilice paños de limpieza suaves y un limpiador universal con pH neutro.
- ▶ Utilice sólo limpiadores y productos de conservación aptos para alimentos en el interior del aparato.

- ▶ **Vacíe el aparato.**
- ▶ **Retire el enchufe de alimentación de red.**



- ▶ Limpie a mano las **superficies interiores y exteriores de plástico** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

- ▶ Limpiar el **orificio de vaciado**: elimine las acumulaciones con una herramienta auxiliar delgada, por ejemplo, un bastoncillo de algodón.



- ▶ La mayoría de **piezas de equipamiento** se pueden desarmar para su limpieza: consulte el respectivo capítulo.
- ▶ Limpie los **paneles con ruedas** del cajón de verduras en el lavavajillas.
- ▶ Limpie a mano las **demás piezas de equipamiento** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

Después de la limpieza:

- ▶ Seque el aparato y las piezas de equipamiento.
- ▶ Vuelva a conectar y poner en marcha el aparato.
- ▶ Active SuperFrost (consulte 5.7.4).
- ▶ Cuando la temperatura sea lo suficientemente baja:
- ▶ Vuelva a introducir los alimentos.

6.3 Limpiar el IceMaker*

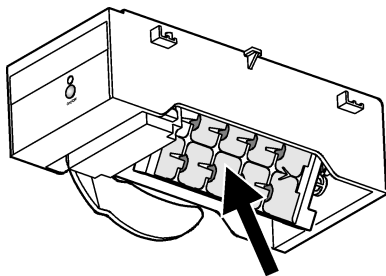


Fig. 7

El IceMaker debe estar conectado.

- ▶ Extraiga el cajón y retire el hielo.
- ▶ Limpie el cajón con agua caliente y un lavavajillas suave.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla On/Off (durante aprox. 10 segundos) con el cajón extraído.
- ▷ Al cabo de aprox. 1 s se apaga el LED; el IceMaker se ha desconectado.
- ▷ Al cabo de aprox. 10 s, el LED parpadea durante aprox. 60 s.
- ▶ Introduzca el cajón mientras el LED parpadea.
- ▷ La bandeja de hielo del IceMaker gira a una posición inclinada.
- ▶ Extraiga el cajón.
- ▶ Limpie la bandeja de hielo con agua caliente. Si fuera necesario, utilice un lavavajillas suave. A continuación, enjuague.
- ▶ Volver a conectar el IceMaker:
- ▶ Pulse la tecla ON/OFF hasta que el LED se ilumine; después, introduzca el cajón.
- ▷ El IceMaker comienza a fabricar cubitos de hielo.
- ▶ Si se ha utilizado lavavajillas:
- ▶ Deseche las tres primeras cargas de cubitos de hielo para eliminar los restos del lavavajillas.

6.4 Sustituir la iluminación interior*

Datos de las bombillas

- máx. 25 W (25 W)
- 120 V
- Casquillo: E14
- El tipo de corriente y la tensión deben coincidir con los datos de la placa de identificación



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ▶ Retire el conector o desconecte el fusible.



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones derivado de vidrios rotos!

- ▶ Para cambiar la iluminación interior, utilice guantes.

- ▶ Agarre la cubierta de la lámpara por la parte superior e inferior Fig. 8 (1).
- ▶ Desencaje y desenganche por la parte trasera Fig. 8 (2) la cubierta de la lámpara.
- ▶ Sustituya la bombilla Fig. 8 (3).

Al girar, aplique un poco más de fuerza para superar la fricción estática de la junta. Preste atención a que el asiento de la junta en el casquillo de la lámpara esté limpio.

- ▶ Vuelva a enganchar la cubierta en la parte trasera y encájela a los lados.

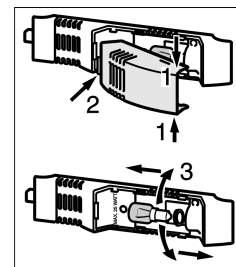


Fig. 8

6.5 Servicio postventa

En primer lugar, compruebe si puede subsanar el fallo por su mismo (consulte Averías). Si no es posible, diríjase al servicio postventa.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones en caso de reparación por personas no cualificadas

► Las reparaciones e intervenciones en el aparato y la línea de alimentación eléctrica que no se nombran expresamente (consulte Mantenimiento) sólo se deben realizar a través del servicio postventa.

► Denominación del aparato *Fig. 9 (1)*, nº del servicio técnico *Fig. 9 (2)* y nº de serie *Fig. 9 (3)* en la placa de identificación. La placa de identificación se encuentra en la parte interior izquierda del aparato.

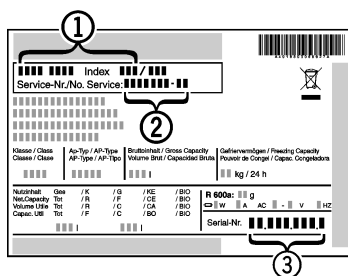


Fig. 9

► Informe al servicio postventa e indique el fallo, la denominación del aparato *Fig. 9 (1)*, el nº del servicio técnico *Fig. 9 (2)* y el nº de serie *Fig. 9 (3)*.

▷ Esto permite un servicio rápido y preciso.

- Deje cerrado el aparato hasta que llegue el técnico del servicio postventa.
- ▷ Los alimentos permanecerán frescos durante más tiempo.
- Retire el enchufe de alimentación de red (no tire del cable de conexión), o bien desactive el fusible.

6.6 Informaciones sobre el aparato

Apunte estos datos al terminar la instalación del aparato:

Designación de tipo: _____

Número de servicio: _____

Número de Aparato/ Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

7 Averías

El aparato se ha construido y fabricado para proporcionar un alto nivel de fiabilidad y durabilidad. No obstante, si durante el funcionamiento se produce una avería, compruebe si se trata de un fallo de uso. En este caso, los costes de reparación correrán a cargo del usuario aunque el aparato se encuentre dentro del periodo de garantía. El usuario puede solucionar los siguientes fallos:



Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no se conecta.	► Conexión del aparato.
	El enchufe de alimentación de red no entra correctamente en la toma de corriente.	► Control el enchufe de alimentación de red.
	El fusible de la toma de corriente no funciona.	► Controle el fusible.
	Corte de corriente	<ul style="list-style-type: none"> ► Mantenga el aparato cerrado. ► Proteja los alimentos: ponga hielo seco sobre los alimentos o un frigorífico con motor independiente en caso de que el corte de corriente se prolongue. ► No vuelva a congelar los alimentos descongelados.
El compresor continúa en funcionamiento.	El compresor se activa con una carga calorífica reducida a un bajo número de revoluciones. Aunque aumente el tiempo de funcionamiento, se produce ahorro de energía.	► En los modelos con ahorro de energía, esto es normal.
	SuperFrost se ha activado.	► El compresor continúa en funcionamiento durante más tiempo para refrigerar los alimentos con rapidez. Esto es normal.

Averías

Fallo	Causa	Solución
	SuperCool se ha activado.	► El compresor continúa en funcionamiento durante más tiempo para refrigerar los alimentos con rapidez. Esto es normal.
Un LED situado en la parte inferior trasera del aparato (en el compresor) parpadea periódicamente cada 15 segundos*.	El inversor está equipado con un LED de diagnóstico de fallos.	► Este parpadeo es normal.
El ruido es excesivo.	Los compresores regulados por frecuencia de rotación* pueden provocar diferentes ruidos debido a los distintos niveles de revoluciones.	► Este ruido es normal.
Un gorgoteo y chapoteo	Este ruido procede del refrigerante que fluye por el circuito frigorífico.	► Este ruido es normal.
Un clic suave	Este ruido se produce siempre que la unidad de refrigeración (el motor) se enciende o se apaga automáticamente.	► Este ruido es normal.
Un zumbido. Se eleva brevemente cuando la unidad de refrigeración (el motor) se enciende.	Si se activa la función SuperFrost, la potencia frigorífica aumenta al introducir alimentos frescos o mantener la puerta abierta prolongadamente.	► Este ruido es normal.
	Si se activa la función SuperCool, la potencia frigorífica aumenta de forma automática al introducir alimentos frescos o mantener la puerta abierta prolongadamente.	► Este ruido es normal.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	► Solución: (consulte 1.3)
Un zumbido grave	El ruido procede de la corriente de aire del ventilador.	► Este ruido es normal.
Un ruido de flujo en el amortiguador de cierre.*	El ruido se produce al abrir y cerrar la puerta.	► Este ruido es normal.
En la indicación de temperatura se muestra: F0 hasta F5.	En caso de producirse un fallo,	► Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).
En la indicación de temperatura se muestra: nR	Debido a un fallo de alimentación o a un corte de electricidad, la temperatura de congelación se ha elevado	► Pulse la tecla Alarm <i>Fig. 2 (1)</i> . ▷ En el indicador de temperatura se muestra durante aprox. 60 segundos la temperatura más elevada que se ha alcanzado durante el fallo de alimentación. A

Fallo	Causa	Solución
	demasiado durante las últimas horas o días. Una vez finalizado el corte de electricidad, el aparato sigue funcionando con el último ajuste de temperatura.	<p>continuación, el sistema electrónico muestra de nuevo la temperatura de congelación actual.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Borre previamente la indicación de la temperatura más elevada: pulse la tecla Alarm Fig. 2 (1). ▶ Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos deteriorados. No vuelva a congelar los alimentos descongelados.
Las superficies exteriores del aparato están calientes*.	El calor del circuito frigorífico se utiliza para impedir que se produzca agua de condensación.	▶ Esto es normal.
No es posible activar el fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker.*	El aparato no está conectado y, por tanto, tampoco el fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker.	▶ Conecte el aparato (consulte Puesta en marcha).
El fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker no hace cubitos de hielo.*	El fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker no está encendido.	▶ Encienda el fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker.
	El cajón del fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker no está bien cerrado.	▶ Introduzca bien dicho compartimento.
	La toma de agua no está abierta.	▶ Abra la toma de agua.
	La alimentación de agua del IceMaker está interrumpida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la conexión de agua (véase el capítulo Conexión de agua en las instrucciones de montaje).* ▶ Compruebe la disposición de los tubos flexibles (véase el capítulo Conexión de agua en las instrucciones de montaje).*
	El filtro en la pieza final del tubo flexible de alimentación de agua o el filtro en la pieza de conexión del aparato están obstruidos.	▶ Limpie los filtros.
	No se ha purgado la tubería de agua.	▶ Permita que un profesional competente compruebe que se haya purgado la tubería de agua antes de ponerse en contacto con el servicio postventa.
La temperatura no es suficientemente baja.	La puerta del aparato no se ha cerrado correctamente.	▶ Cierre la puerta del aparato.
	La ventilación y el escape de aire son insuficientes.	▶ Deje libre la rejilla de aire.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	▶ Solución: (consulte 1.3) .
	El aparato se abre con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.	▶ Espere a que la temperatura necesaria se vuelva a ajustar automáticamente. En caso contrario, diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

Averías

Fallo	Causa	Solución
	Se han introducido cantidades demasiado grandes de alimentos frescos sin SuperFrost.	► Solución: (consulte 5.7.4) .
	La temperatura se ha ajustado incorrectamente.	► Reduzca el ajuste de temperatura y compruébelo transcurridas 24 horas.
	El aparato está situado demasiado cerca de una fuente de calor (cocina, calefacción, etc.).	► Cambie el lugar de instalación del aparato o de la fuente de calor.
En la indicación se visualizan varias rayas (" -").	EL indicador de temperatura del compartimento congelador sólo muestra temperaturas por debajo de cero.	► Después de la puesta en servicio, la temperatura no se encuentra aún por debajo de cero. Transcurren entre tres y cinco horas (dependiendo de las condiciones ambientales) hasta que se alcanza la temperatura y en la pantalla aparecen cifras.
	La temperatura de congelación ha subido por encima de cero debido a un corte en la red o a una interrupción en la corriente eléctrica.	► Consulte también "Fallo en la corriente" y "nA".
La iluminación interior no se enciende.	El aparato no se conecta.	► Conexión del aparato.
	La puerta ha permanecido abierta más de 15 min.	► La iluminación interior se apaga automáticamente si la puerta permanece abierta durante más de 15 minutos.
	La iluminación LED está defectuosa o la cubierta está dañada:*	 ADVERTENCIA* Riesgo de lesiones derivado de descarga eléctrica. Debajo de la cubierta hay piezas conductoras de electricidad. ► El LED de la iluminación interior sólo debe repararse a través del servicio postventa o a cargo de personal técnico especializado.
		 ADVERTENCIA* Riesgo de lesiones con lámparas LED. La intensidad luminosa de la iluminación LED se corresponde con la clase de láser 1/1M. Si la cubierta está defectuosa: ► No mirar directamente a la luz a través de lentes ópticas desde una distancia muy próxima. De lo contrario, los ojos pueden sufrir lesiones.
	Si la iluminación interior no se enciende y la indicación de temperatura se ilumina, significa que la bombilla se ha averiado.*	► Sustituya la bombilla (consulte Mantenimiento).*

8 Puesta fuera de servicio

8.1 Consejos durante los periodos de vacaciones

Vacaciones breves - si va a estar ausente menos de cuatro semanas:

- ▶ Consuma todos los alimentos fácilmente perecederos.
- ▶ Congele los demás alimentos.
- ▶ Desconecte el compartimiento frigorífico.
- ▶ Desconecte el dispensador de cubitos de hielo.*
- ▶ Cierre la alimentación de agua del dispensador de cubitos de hielo.*

Vacaciones largas - si va a estar ausente un mes o más:

- ▶ Retire todos los alimentos del aparato.
- ▶ Desconecte el aparato.
- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.2)
- ▶ Deje abierta la puerta para que no se produzcan olores desagradables.
- ▷ De este modo, también se evitará la formación de moho.
- ▶ Desconecte el dispensador de cubitos de hielo.*
- ▶ Cierre la alimentación de agua del dispensador de cubitos de hielo.*

8.2 Desconexión del aparato

Nota

- ▶ Para desconectar todo el aparato, sólo hay que desactivar el congelador.

8.2.1 Desactivación del congelador

- ▶ Pulse la tecla On/Off del compartimiento congelador *Fig. 2 (3)* durante aprox. 2 segundos.
- ▷ Las indicaciones de temperatura se oscurecen. El aparato se ha desactivado.



8.2.2 Desactivación del frigorífico

Nota

- ▶ En caso necesario, el compartimiento frigorífico puede desactivarse por separado.

- ▶ Pulse la tecla On/Off del compartimiento frigorífico *Fig. 2 (11)* durante aprox. 2 segundos.
- ▷ La indicación de temperatura del compartimiento frigorífico *Fig. 2 (7)* se oscurece. El frigorífico se ha desactivado.

8.3 Puesta fuera de servicio*

- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Coloque el fabricante automático de cubitos de hielo IceMaker en la posición de limpieza (consulte Mantenimiento).

- ▶ Desconecte el enchufe de alimentación de red.
- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.2) .
- ▶ Deje la puerta abierta para que no se formen olores.



9 Eliminación del aparato

Observe las disposiciones locales para la eliminación de aparatos. Los aparatos antiguos pueden ser peligrosos. Póngase en contacto con el servicio de recogida de basura local para obtener información adicional.



PELIGRO

¡Peligro de asfixia!

Mientras juegan, los niños pueden encerrarse en el aparato y asfixiarse.

- ▶ Desmonte una o varias puertas.
- ▶ Retire los cajones.
- ▶ Conserve las superficies de depósito en el aparato para que los niños no puedan trepar fácilmente en el aparato.



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ▶ Corte y deseche las clavijas de la toma del cable eléctrico.
- ▶ Corte el cable eléctrico del aparato eliminado. No lo deseche junto con el aparato.

Durante la eliminación de desechos y posteriormente, preste atención a que el aparato no se almacene cerca de gasolina u otros gases y líquidos inflamables.

Una vez agotada la vida útil del aparato, procure que el circuito frigorífico no se dañe durante el transporte, pues así evitará que el refrigerante (datos en la placa de identificación) o el aceite se viertan de forma indiscriminada

10 PLAN DE GARANTÍA Liebherr

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS - Durante dos años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier parte del producto defectuosa en materiales o fabricación.

GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS - Durante cinco años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier componente del producto defectuoso en materiales o fabricación, del sistema hermético. El "Sistema Hermético" se refiere sólo al compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías de conexión.

GARANTÍA LIMITADA DESDE EL SEXTO AL DOCEAVO AÑO - Desde el sexto al doceavo año a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre

PLAN DE GARANTÍA Liebherr

todas las piezas defectuosas en materiales o fabricación, del sistema hermético (sólo piezas).

CONDICIONES APLICABLES A TODAS LAS GARANTÍAS

Todos los servicios proporcionados por Liebherr bajo la garantía deben ser efectuados por representantes autorizados de Liebherr, a menos que Liebherr lo especifique de otro modo. El servicio será efectuado en el hogar durante las horas comerciales normales. Esta garantía sólo es aplicable para los productos instalados para uso doméstico normal. Los detalles sobre las garantías no residenciales están disponibles a su petición.

Esta garantía es aplicable sólo a los productos instalados en Canadá y en cualquiera de los cincuenta estados de Estados Unidos o en el Distrito de Columbia. Esta garantía no cubre piezas ni mano de obra para corregir defectos causados por negligencia, accidente o uso, mantenimiento, instalación, servicio o reparación indebidos, incluido aunque no limitado al traslado y reinstalación inadecuados de la unidad de condensación.

LAS GARANTÍAS DESCRITAS MÁS ARRIBA SE HAN ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LIEBHERR. EN NINGÚN CASO LIEBHERR SERÁ RESPONSABLE DE POSIBLES DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS O DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES.

Algunos estados no permiten excluir ni limitar daños imprevistos o consecuenciales, de tal modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

Para recibir piezas y/o servicio y el nombre del representante autorizado de Liebherr más próximo a usted, póngase en contacto con su distribuidor Liebherr o con el proveedor de servicio nacional Liebherr designado en:

para USA: Liebherr@adcoservice.com, o llame al 1-866-LIEBHER o al 1-866-543-2437

para Canadá: www.euro-parts.ca, o llame al 1-888-LIEBHER, o al 1-888-543-2437.

For Service in the U.S.:

Liebherr Service Center

15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-0141
Fax: (480) 998-7877

Toll Free: 1-866-LIEBHER or 1-866-543-2437

Liebherr@adcoservice.com

For Service in Canada:

EURO-PARTS CANADA

39822 Belgrave Road,
BELGRAVE, Ontario, N0G 1E0
Phone: (519) 357-3320
Fax: (519) 357-1326

Toll Free: 1-888-LIEBHER or 1-888-543-2437

www.euro-parts.ca

www.liebherr-appliances.com